

Ingrid A. Holm

244 Humboldt • Minneapolis, MN, 55405 • 408.981.5394 • iholm@ingridholmtranslation.com

Translator • Interpreter • Linguist • Proofreader • Blogger

Languages

English – ACTFL level Superior

Spanish – ACTFL level Advanced High

Areas of Expertise

Health Care

- Health and wellness
- Alternative medicine
- Conventional medicine
- Medical records
- Patient-centered informational material
- Nutrition and diet
- Interpreter for level 1 trauma hospital and clinical settings:
 - Emergency Department
 - Chiropractics
 - OB-GYN
 - Oncology
 - Psychiatric
 - Worker’s Compensation

Business

- Commercial websites
- US Tax System, tax preparation
- Corporate documents and reports
- Marketing material, varied media

Other

- Linguistics
 - Education
 - Social media
 - Entrepreneurship and small business
 - Social services – school board, WIC, research
-
-

Work Experience

Staff Interpreter - 1 year

- *Hennepin County Medical Center* - increased night access to interpreter services in all areas of level 1 trauma hospital

Contract Translator – 6 years

- Translation of specialized and general documents for agencies and direct clients; project management and quality assurance

Contract Interpreter - 3 years

- Simultaneous and consecutive interpreting at clinics, hospitals, schools, and government offices

Bilingual Customer Service Representative - 3 years

- Contributed to company growth through high quality customer service and the creation of bilingual call center scripts

Manager, Translation Department - 2 years

- *Opening Institute* - Conceived and created translation department at English school; project manager of all received translations

English Teacher - 3 years

- Taught grammar and conversation to adults and children, including specialized curriculum design

Blogger - www.dynamictiming.com

Author for NCTA Translational Magazine - *“What You Didn’t Learn as a Translation Student”*

Education and Credentials

The Community Interpreter Certificate

Arch Language Network

B.A. Applied Linguistics Specializing in Translation

Catholic University of Ecuador - Quito

In Process:

- **NBCHI Certification** - written exam passed, oral exam scheduled Nov 2013
 - **ATA Spa-Eng Certification** - scheduled Nov 2013
-
-

Professional Memberships

ATA, UMTIA, MN Roster of Health Care Interpreters